

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder
Sattelschlepper

(Fahrgestell)

Fabrikmarke

S T E Y R

Typ

1291-260-.../4x2 *)

Typenschein-Nummer
ZUSATZKARTE
CH 3757 23 EX

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH Aktiengesellschaft, Steyr (A)
Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "1291-260-.../4x2" und "CH 3757 23"
vor Fahrgestell-Nr. "1291-..."
Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts auf Spritzwand
Fahrgestellnummer rechts, seitlich auf Längsträger hinter Vorderachse
Motorkennzeichen "615.6." rechts, vorn seitlich am Motorblock
Hauptimporteur STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG, Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffisburg
Geprüftes Fahrzeug 1291.026-1016

Fahrgestell
Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe mechanisch synchronisiert
Anzahl Gänge x) Achsantrieb auf Hinterräder
Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, wirkend auf alle Räder, stufenlos lastabhängiger Bremskraftregler auf die Hinterräder
Hilfsbremse Federspeicher, abstufbar, wirkend auf die Hinterräder, Betriebsdruck-Notlösevorrichtung über 4-Kreisachtsventil; mech. Lösevorr. = Spindel an Zyl.
Feststellbremse Staudruck, nicht abstufbar
Dauerbremse Doppelmanometer + Kontrolllampe
2-Kreis-Kontrolle

Motor
Marke STEYR Typ WD 615
Bauart Reihe Takte 4
Treibstoff D Lage vorn
Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
Bohrung 126 Hub 130
Hubraum 9721 Steuer-PS 49,5
Leistungs-kW 191 bei U/min 2600
DIN PS 260
Lärm-Nahfeld bei U/min x)
Schalldämpfer 1 Topf 1000x250 mm
Abgasprüfung ECE-24; Bacharach = 2,5
Entstörung

Karosserie Frontlenkerkabine
Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
Sicherheitsgurten Rückspiegel innen/links/rechts
Unterteil 1/ §) Zugvorrichtung nach Wunsch
Diebstahlsicherung
Anzahl Plätze 2 od. 3 v M h
Masse §) Innen 9800 Achsabstand 5600
Länge 2500 od. 2300 Doppelschne v h
Breite 2950 Spurweite v h 1973 h 1726
Höhe Spurweite v h 1939 - 1980
Überhang s Spurweite v h
v 1576 h
h 2624 Spurkreis l 19500 r 20000
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile
Bei Fz.-Breite 2500 mm = Spur hinten 1820 mm

Gewichte vorn hinten total §)
Leergewicht 3900 2600 6500
Nutzlast (Leergewicht Kabine/Fahrgestell)
Gesamtgewicht 16000
Fabrikgarantie 6500 13000 19000
Reifengröße 11.00-20 R 11.00-20 R (Varianten +)
Pty/bar 16 / 8,0 16 / 8,0 vgl. Bemerkungen
Tragkraft 6500 11500
für V max 100 100
Garantierte Anhängelast gebremst
Garantierte Anhängelast ungebremst
Garantiertes Gesamtzuggewicht 38000 kg
Geprüfte Anhängelast
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 112 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

§)
 Ausrüstung HCR (E)
 Fernlichter HCR (E)
 Abblendlichter HCR (E)
 Standlichter A (E) in HCR
 Schlusslichter R-S1 (E)
 Bremslichter R-S1 (E)
 Richtungsblinker v 1 (E) V=5 (E) h 2a (E)
 Rückstrahler v s § h I (E)
 Markierlichter v A (E) s h
 Zusätzliche Lichter
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1/links kombiniert
 Scheibenwischer 3/Blatt mit 3/4 Waschanlage
 Warnvorrichtungen BOSCH el 20003
 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper
 Marke und Typ S T E Y R 1291-260-.../4x2 *)
 Typenscheinnummer CH 3757 23
 Karosserie je nach Aufbau
 Plätze total 2 od. 3 vorn
 Leergewicht 11, Waagschein Treibstoff D
 Nutzlast je nach Fr. Steuer-PS 49,5
 Gesamtgewicht 16000 Hubraum 9721

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintreg im Fahrzeugausweis

* Typenbezeichnung	Vorziffer zu Fahrgestell-Nr.	Radstand
1291-260-044/4x2	1291.006	4400 mm
-F50	016	5000
-N56	026	5600
-K35	036	3500
-K38	066	3800
-S35	106	3500
-S38	126	3800

(an Typenprüfung)

x) Zusatzkarte I. : Geräuschmessung und Getriebevarianten.

+ Reifenvarianten : 12 R 22.5 , -- PR, V= 6500 kg (8,0) / H= 11500 kg (8,0), V-max. 100 km/h,
 12.00 R 20, 16 PR, V= 6600 kg (7,5) / H= 11800 kg (7,5), V-max. 100 km/h,
 13 R 22.5 , -- PR, V= 7160 kg (8,0) / H= 12420 kg (8,0), V-max. 100 km/h,

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sowie Unterlegekeil sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Anfahrvermögen und Bremsversuche mit 19'000 kg geprüft.

Eintrag im Fahrzeugausweis : (nur für Fahrzeuge über 2300 mm)
 121 - Breitezichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung

Steyr (A), 4.-8.12.78.

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S T E Y R

1291.260-.../4x2

CH 3757 23

Zusatzkarte I.

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : gültig für die Getriebetypen ZF AK6-90+GV
mit den Antriebsachsen 6,72 und 7,49 : 1

Nahfeld : 96,5 dB/A bei 2850 U/min

Lärmdämpfung : - Wickelschlauch nach Motorbremsklappe
- Nachschalldämpfer vor Auspuffaustritt 300 x ϕ 151 mm
- Absorbtiionsblenden:
seitlich des Motors beidseitig in den Radkasten (Länge 1000 mm)
beidseitig der Oelwanne (Länge 425 mm)
links 385 mm und rechts 450 mm unten hinten
links oben hinten 300 x 275 mm
- Motorraum mit Absorbtiionsmaterial ausgekleidet

Rauchmessung : Vollast gemäss ECE 24
Beschleunigung Bacharach 2,5 bei 2850 U/min

Steyr, 4. - 8.12.1978 / 19. - 22.02.1979

Nachtrag vom 11.01.83 in Bern - Ad

Getriebevariante : auf Wunsch lieferbar mit automatischem 5-Stufen Getriebe
"ZF 5 HP 500".

Geräuschmessung : Vorbeifahrt = 28,6 km/h, a2, iA 4,80-6,72 = 85,0 dB/A
Standmessung = 76,0 dB/A bei 1950 U/min.

Ausvuffaustritt : links oder vertikal (ab, ac)

Lärmdämpfung : - wie auf Vorderseite aufgeführt, sowie
- Visco-Lüfter, 6-Blatt, \emptyset 570 mm.

Nachtrag vom 12.07.83 in Bern - Ad

zusätzliche Typenbezeichnungen, bzw. Radstandvarianten :

<u>Typenbezeichnung</u>	<u>Vorziffer zu Fgst.-Nr.</u>	<u>Radstand</u>
1291.260/046/4x2	1291.006	4600 mm
1291.260/048/4x2	1291.076	4800 mm
1291.260/F53/4x2	1291.016	5300 mm

Nachtrag vom 17.02.84 in Bern - Ad

Achsabstand : auf Wunsch sind Radstandänderungen durch den Fahrzeughersteller in jeder Zwischenlänge lieferbar. Zur Kennzeichnung einer solchen Aenderung wird am Fahrgestell bei der Fahrgestell-Nummer und auf der Hersteller-Plakette der Buchstabe "M" eingeschlagen. In den Erkennungsmerkmalen bleibt der Radstandscode vom abgeleiteten Grundtyp unverändert.

Federung : Längsblatt (w.w. Parabel) oder Luftfederung.

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

32) Lastwagen
Camion

B
Fabrikmarke
Marque de fabrication

S T E Y R

C
Typ Modell
Type Modèle

1291.260-.../4x2

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3757 23

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-i	R Bemerkungen Remarques
615.60 / 61	m12, ZF AK 6-90+GV90	6,72-7,49	85,5	96,5 2850	y) ab)
615.60 / 61	m12, ZF S 6-90+GV90	6,72-7,49	x	96,5 2850	y) ab)
615.60 / 61	a 5, ZF 5 HP 500	4,80-6,72	85,0	76,0 1950	ab) ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 615.60 / 61

Einspritzpumpe Pompe d'injection: BOSCH	0				P				0		
	k= 0,45	bei/à	2600	min-1	k= 0,36	bei/à	2314	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,32	"	2028	"	k= 0,48	"	1742	"	b=	"	"
	k= 0,85	"	1456	"	k= 1,10	"	1170	"	b=	"	"
	BACHARACH =		2,5								

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
		BACHARACH =							

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 04.05.84

BUNDESSAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S T E Y R

diverse

CH 3757 23

SAMMELKARTE

I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20. August 1985 in Bern - Gau

Gilt für folgende Typenscheine:	3757 21	3757 29	3757 37	3757 48
	22	30	38	49
	23	31	41	50
	24	32	42	51
	25	33	44	52
	26	34	45	53
	27	35	46	54
	28	36	47	

STEYR-DAIMLER-PUCH (Schweiz) AG., kennzeichnet die von ihr ausgeführten Achsabstandsänderungen mit einem Buchstaben-Code "M". Dieser Buchstabe wird am Fahrgestell bei der Fahrgestellnummer eingeschlagen. Dieser Code ist nicht Teil der Fahrgestellnummer und darf auf dem Form. 13.20 A in der Rubrik 23 (Fahrgestellnummer) nicht eingetragen werden.

Service fédéral d'homologation